



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Vehicles & Industrial Products Division

140 O'Connor, Tower East

4th Floor

140 O'Connor, Tour Est

4ème étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Camions lourds, plate-forme et grue	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7047-180155/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7047-180155	<b>Date</b> 2020-06-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$HP-925-78733	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp925.F7047-180155	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-06-25</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Buck, Daniel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp925
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 297-0638 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 002

**La présente modification vise à :**

- a) **Répondre aux questions des soumissionnaires; et**
- b) **Reviser ce qui suit.**

### **Partie A) Répondre aux questions des soumissionnaires :**

**Question 13 :** Annexe B, article 1.1.8 - L'attelage arrière doit avoir la capacité pour tirer une remorque poney à trois essieux avec un PNBV de 26 000 kg.

La réglementation de Terre-Neuve autorise un PNBV maximal de 21 000 kg pour une remorque poney utiliser sur la route conformément aux règlements ci-joints.

La remorque doit-elle être utilisée sur la route?

**Réponse 13 :** Oui, la remorque doit être utilisée sur la route. (26 000 kg correspondent au PNBV évalué par le fabricant).

**Question 14 :** Terre-Neuve permet une mesure de décalage d'attelage de 1,8 m. Ceci est mesuré du centre des pneus tandem arrière au centre de l'attelage de pivot. Avec une configuration d'entraînement en tandem et un ensemble de stabilisateurs de grue arrière, il est maintenant possible d'installer l'attelage pour le rendre légal pour une utilisation sur les routes de Terre-Neuve.

Veuillez indiquer si le camion sera utilisé sur les routes de Terre-Neuve ou sera-t-il uniquement hors route?

**Réponse 14 :** Le camion sera utilisé sur les routes de Terre-Neuve ainsi qu'interprovincial.

### **Partie B) Réviser ce qui suit**

- 1) **À la Partie 3 – Instructions pour la préparation des soumissions, Section I : Soumission technique**

**Supprimer en totalité et remplacer par :**

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Les soumissionnaires devraient compléter et soumettre avec leur soumissions ce qui suit;

- l'Appendice "1" - Questionnaire de renseignements techniques - Camion lourd, plate-forme et grue

#### **3.1.1 Produits de remplacement et solutions de rechange**

Les soumissionnaires peuvent proposer des produits de remplacement et des solutions de rechange où équivalent est indiqué dans la description technique du besoin (Description d'achat/Énoncé du besoin/Énoncé des travaux). Les offrants / fournisseurs sont incités à proposer des solutions écologiques chaque fois que possible.

1. Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement seront pris en considération par l'autorité technique lorsque le soumissionnaire :

- (a) Indique clairement un produit de remplacement et/ou une solution de rechange;
- (b) Indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement et/ou du produit, s'il y a lieu;
- (c) déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article indiqué dans la description technique du besoin;
- (d) fournit les caractéristiques complètes et les brochures, s'il y a lieu;
- (e) présente une déclaration de conformité comprenant les caractéristiques techniques qui montrent que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange répondent à toutes les exigences techniques indiquées dans la description technique du besoin;
- (f) indique clairement les parties dans le libellé d'achat et dans les brochures qui confirment que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange sont conformes aux exigences techniques.

2. Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont offerts comme étant équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement ne seront pas pris en considération par l'autorité technique si :

- (a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité technique d'évaluer pleinement l'équivalence du produit; ou
- (b) le produit de remplacement et/ou la solution de rechange ne répondent pas aux exigences techniques précisées dans la description technique du besoin.

## **2) À la Partie 3 – Instructions pour la préparation des soumissions, Section II : Soumission financier**

**Supprimer en totalité et remplacer par :**

### **Section II: Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement à la partie 6 et à l'annexe A - Prix.

**3) À la Partie 3 – Instructions pour la préparation des soumissions, Section 3.1.4 Date de livraison**

**Supprimer en totalité et remplacer par :**

**3.1.4 Date de livraison**

**Quantité ferme**

Bien que la livraison des véhicules soit demandée pour le ou avant le 31 décembre 2020, la meilleure livraison pouvant être offerte est la suivante:

**Article 001 (St-John's, TNL) - Une quantité de un (1) Camion lourd, plate-forme et grue** sera livré dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

**Quantité optionnelle**

Dans le cas où une option est exercée, la meilleure livraison pouvant être offerte est la suivante:

**Article 002 – Jusqu'à un (1) Camion lourd, plate-forme et grue** et les articles auxiliaires seront livrés dans les \_\_\_\_\_ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

**4) À la Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, Section 4.1.1 Procédures d'évaluation**

**Supprimer en totalité et remplacer par :**

**4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

**4.1.1 Évaluation technique**

**4.1.1 Critères d'évaluation techniques obligatoires**

**4.1.1.1 Preuve de conformité obligatoire**

- a) Les soumissionnaires doivent démontrer leur conformité aux critères d'évaluation technique obligatoires énumérés dans l'Appendice 1 - Questionnaire de renseignements techniques, en fournissant de l'information complète et détaillée démontrant comment chaque critère sera satisfait ou adressé. Il n'est pas suffisant de simplement répéter le critère d'évaluation technique.
- b) Les soumissionnaires qui proposent des produits de remplacement et/ou des solutions de rechange doivent fournir avec leur soumission, toute l'information requise conformément à la Partie 3, section 2 - Produits de remplacement et solutions de rechange pour que l'on tienne compte de leur soumission.

#### 4.1.2 Critères d'évaluation financiers obligatoires

- 4.1.2.1** Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission, toutes les informations financières requises dans la demande de soumissions et à l'Annexe A - Prix pour les articles 001, 002, 003 et 004.
- 4.1.2.2** Les prix de la soumission doivent être en dollars canadiens, rendus droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, pour la livraison de la quantité ferme pour l'article 001 et de la quantité optionnelle pour l'article 002, en dollars canadiens pour la formation/l'instruction de familiarisation (option), l'article 003 et l'article 004. Les droits de douane et la taxe d'accise du Canada sont inclus s'il y a lieu, et les taxes applicables sont en sus.

*(Si les options doivent être exercées dans les 12 mois choisir les clauses suivantes)*

##### 4.1.2.3 Prix global évalué

Les soumissions seront évaluées en fonction d'un prix global pour la quantité ferme, les quantités optionnelles et la séance d'instructions de familiarisation (Option).

- 4.1.2.4** Pour déterminer le prix total pour la quantité ferme, le calcul sera le suivant:

- a) Le prix unitaire ferme pour la quantité ferme sera multiplié par les quantités estimées identifiées.

- 4.1.2.5** Puisque les options relatives aux quantités optionnelles seront exercées par provinces, on établira une moyenne pour le prix unitaire ferme pour les quantités optionnelles.

Pour déterminer le prix moyen pour les quantités optionnelles, le calcul sera comme suit :

- a) Le prix unitaire ferme pour la quantité optionnelle pour chaque province identifiées sera additionné;
- b) La somme sera divisée par sept (7).

- 4.1.2.6** Le prix unitaire de ferme pour la familiarisation / formation (option) en français et en anglais sera calculé en moyenne.

Pour déterminer le prix moyen pour la familiarisation / formation (option), le calcul sera le suivant:

- a) Le prix unitaire de ferme pour la familiarisation /formation (option) en français et en anglais sera additionné; et
- b) La somme sera divisée par deux (2).

---

**4.1.2.7** Pour déterminer le prix global évalué pour la quantité ferme, les quantités optionnelles et la séance d'instructions de familiarisation (option), le calcul sera comme suit :

- a) Le prix moyen pour la quantité optionnelle obtenu au point 4.1.2.5 b) ci-dessus sera multiplié par le nombre estimatif total des quantités optionnelles identifiées.
- b) Le prix moyen pour la familiarisation / formation (option) obtenu au point 4.1.2.6 b) ci-dessus sera multiplié par le nombre estimatif total des quantités optionnelles identifiées; et
- c) Le résultat sera ajouté au prix total de la quantité ferme obtenue au 4.1.2.4 (a) ci-dessus

## **4.2 Méthode de sélection**

- 4.2.1** Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation obligatoires techniques et financiers pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué global le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**